



## littérature

Monique Deland *Il sera tard. Sans exception* 4

Monique Juteau  
*Bête correspondance dada*  
*Entre un crayon et une main moite* 6

Véronique Cyr  
*Les fleurs blanches d'Oskar* 13

Frédéric Durand *Le dédale oublié* 16

Caroline Rouleau *Révolution* 18

Louis Hébert *Langdarma. Un fragment d'histoire du Tibet* 24

Pierre Labrie  
*Moi et les exclusions du jour* 28

Pascale Beauregard  
*Quand le reste sera mis à distance* 30

Julia Pawlowicz *À toi qui plus tard* 32

Michel Pleau *Seul le soleil* 35

Ariane Gélinas *Épitaphe* 36

## arts visuels

Alexis Lavoie 5

André Du Bois 20

Normand Moffat 33

Caroline Cloutier 38

Mathieu Latulippe 42

Simon Beaudry 44

## chroniques

Chronique numérique 38

Sébastien Dulude  
*Une journée avant le soir dans le Vieux-Trois-Rivières* 46

Carnet d'Irlande 50

À livre ouvert 55



**CAROLINE CLOUTIER**

*Exaltation* - 2012

Photomontage, impression numérique  
145 x 100 cm.

Éditeur, direction générale : Denis Charland  
Direction littéraire : Karine Gélinas  
Direction artistique : Denis Charland  
Comité de lecture : Geneviève Désilets  
Marie-Élaine Savard  
Claude Lamy  
Jean-Philippe Poisson  
D communication graphique  
Judith Langevin  
Karine Gélinas  
Françoise Désaulniers  
Louise Trépanier  
Karine Gélinas (resp.)  
Lise Bergeron  
Isabelle Gaudet-Labine  
Elizabeth Marineau  
Véronique Pepin  
Monique Calinon  
Jia Qi Wu  
Louise Genest  
Denis Charland  
Marie-Josée Desjardins  
Marcel Dubé  
Philippe Sauvageau  
Denis Simard  
Marie-Claire Blais  
Nicole Brossard  
Herménégilde Chiasson  
Jean-Paul Daoust  
Gérald Gaudet  
Jean-Louis Lebreux  
J.R. Léveillé  
Fernand Ouellette  
Rita Painchaud  
Francine Simonin  
Imprimerie HLN, Sherbrooke

Conception graphique :  
Révision des textes :

Communications et marketing :  
Abonnements, diffusion et distribution :  
À livre ouvert :

Collaboratrice à Paris :  
Collaboratrice en Chine :  
Comptabilité :  
Conseil d'administration :

Membres honoraires :

Impression :

Distribution en Amérique du Nord : LMPI  
Impi@lmpi.com | 1 800 463.3246

### Service aux abonnements

Le Sabord, C.P. 1925  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5M6  
Tél. : 819 375.6223 | Téléc. : 819 375.9359  
www.lesabord.qc.ca | art@lesabord.qc.ca  
Tarifs 35 \$ = 4 numéros | 65 \$ = 8 numéros  
Étranger et institution 45 \$ = 4 numéros | 85 \$ = 8 numéros

*Le Sabord fut fondé à Trois-Rivières en 1983 par Jean Laprise et Guy Marchamps et profita d'une collaboration soutenue de Diane Bellemare. De 1988 à 1995, la direction littéraire de la revue fut assumée par Rita Painchaud, de 1995 à 2002, par Johanne Bélanger, de 2002 à 2007, par Marie-Élaine Savard, de 2007 à 2009, par Guy Marchamps, et de 2009 à 2012, par Geneviève Désilets. Denis Charland assume la direction artistique depuis 1988 et la direction générale depuis 1991.*

Membre de la Société de développement des périodiques culturels québécois (Sodep) :  
info@sodep.qc.ca  
www.sodep.qc.ca

Ce magazine est imprimé avec des encres végétales sur du papier contenant des fibres recyclées.  
ART LE SABORD est publié trois fois par année.

### DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2013  
Bibliothèque et Archives Canada, 2013. ISSN : 1485-8800

Le Sabord remercie les écrivains et les artistes qui lui permettent de reproduire les textes et les œuvres de ce numéro. Le Sabord laisse à ses collaborateurs la responsabilité entière de leurs textes.

Le Sabord remercie de leur soutien le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada et la Ville de Trois-Rivières.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques (FCP) du ministère du Patrimoine canadien pour le projet Innovations commerciales dont bénéficie Art Le Sabord.

© Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés.  
Octobre 2013

Conseil des arts  
et des lettres  
Québec



Conseil des Arts  
du Canada

